

PROCEDURA PER LA MEMORIZZAZIONE DI UN NUOVO RADIOCOMANDO

Leggere con attenzione le istruzioni prima di procedere con l'operazione

Premessa:

Il radiocomando funzionante in vostro possesso lo chiameremo **radiocomando originale**. Il radiocomando appena acquistato lo chiameremo **radiocomando nuovo**.

Rimuovere la protezione della batteria tirando la linguetta in plastica trasparente che sporge dal radiocomando nuovo.

Procedura per la programmazione a distanza:

- 1- **Posizionarsi nelle vicinanze della centralina ricevente** (generalmente posta nella centrale del cancello o della basculante) ad una distanza massima di circa 5 metri;
- 2- Premere **contemporaneamente** tutti i tasti del **radiocomando originale** (2 per il TR2 e 4 per il TR4 o TM4); l'indicazione sonora sulla ricevente si attiverà indicando che è pronta ad apprendere un nuovo radiocomando;
- 3- Premere **contemporaneamente** tutti i tasti del **radiocomando nuovo** (2 per il TR2 e 4 per il TR4 o TM4); l'indicazione sonora deve interrompersi per circa 1,5sec. a conferma della memorizzazione del nuovo radiocomando, per poi riprendere;
- 4- Rilasciare i tasti;
- 5- Premere ora un tasto qualsiasi del **radiocomando nuovo**: l'indicazione sonora deve interrompersi per circa 1,5sec. per poi riprendere. La fine del segnale sonoro dopo circa 30 sec indica la fine del periodo di registrazione. Ora è possibile provare il vostro radiocomando nuovo.

Se la procedura non dovesse andare a buon fine o se si commettono errori durante la programmazione attendere la fine del segnale sonoro e poi ripetere dal punto 2.

Se i tasti non vengono premuti tutti insieme la ricevente non riconosce il nuovo radiocomando.

Procedura per la programmazione sul ricevitore radio.

- 1- Aprite la centralina ed identificate la scheda del ricevitore radio.
- 2- Premete il pulsante posizionato sulla scheda per 2 sec. Una spia LED si accende ad indicare che il ricevitore è in modo apprendimento.
- 3- Premete 1 secondo il pulsante 1 del **radiocomando nuovo** (E' il pulsante in alto a sinistra). Dopo 15 secondi circa, la spia della scheda ricevente si spegne, indicando il passaggio del ricevitore in modo normale di ricezione.

Provate il Vostro nuovo radiocomando. Richiudete il ricevitore radio.

Se dovete memorizzare più radiocomandi ripetete l'operazione 3 per tutti i radiocomandi nuovi.



PROCEDURE FOR STORING A NEW REMOTE CONTROL

Read the instructions carefully before proceeding with the operation

Introduction:

We will call the working remote control in your possession the original radio control.

The newly purchased remote control we will call new radio control.

Remove the battery protection by pulling the transparent plastic tab that protrudes from the new remote control.

Remote programming procedure:

- 1- Position yourself near the receiving control unit (generally located in the gate control unit or overhead door) at a maximum distance of about 5 meters;
- 2- Simultaneously press all the keys of the original remote control (2 for the TR2 and 4 for the TR4 or TM4); the sound indication on the receiver will activate indicating that it is ready to learn a new one radio control;
- 3- Simultaneously press all the keys of the new remote control (2 for the TR2 and 4 for the TR4 or TM4); the sound indication must stop for about 1.5sec. to confirm that the new one has been saved remote control, and then resume;
- 4- Release the keys;
- 5- Now press any button of the new remote control: the sound indication must stop for about 1.5sec. and then resume. The end of the sound signal after about 30 seconds indicates the end of the period of registration. Now you can test your new remote control.

If the procedure is not successful or if errors are made during programming, wait for the sound signal to end and then repeat from point 2.

If the buttons are not pressed all together, the receiver does not recognize the new remote control.

Procedure for programming on the radio receiver.

- 1- Open the control unit and identify the radio receiver card.
 - 2- Press the button located on the card for 2 sec. An LED indicator lights up to indicate that the receiver is in learning mode.
 - 3- Press button 1 of the new remote control for 1 second (It is the button at the top left). After about 15 seconds, the receiver card light turns off, indicating the passage of the receiver in normal receiving mode.
- Try your new remote control. Close the radio receiver.
- If you need to memorize more remote controls, repeat step 3 for all new remote controls.



PROCÉDURE DE MÉMORISATION D'UNE NOUVELLE TÉLÉCOMMANDE

Lisez attentivement les instructions avant de procéder à l'opération

Prémisse:

Nous appellerons la télécommande fonctionnelle en votre possession la télécommande d'origine. La télécommande nouvellement achetée, nous appellerons la nouvelle commande radio.

Retirez la protection de la batterie en tirant sur la languette en plastique transparent qui dépasse de la nouvelle télécommande.

Procédure de programmation à distance:

- 1- Positionnez-vous près de l'unité de commande de réception (généralement située dans l'unité de commande de portail ou porte basculante) à une distance maximale d'environ 5 mètres;
- 2- Appuyez simultanément sur toutes les touches de la télécommande d'origine (2 pour le TR2 et 4 pour le TR4 ou TM4); l'indication sonore sur le récepteur s'activera indiquant qu'il est prêt à en apprendre un nouveau contrôle radio;
- 3- Appuyez simultanément sur toutes les touches de la nouvelle télécommande (2 pour le TR2 et 4 pour le TR4 ou TM4); l'indication sonore doit s'arrêter pendant environ 1,5 s. pour confirmer que le nouveau a été enregistré commande radio, pour reprendre ensuite;
- 4- Relâchez les touches;
- 5- Appuyez maintenant sur n'importe quel bouton de la nouvelle télécommande: l'indication sonore doit s'arrêter pendant environ 1,5 s. puis reprendre. La fin du signal sonore après environ 30 secondes indique la fin de la période d'enregistrement. Vous pouvez maintenant tester votre nouvelle télécommande.

Si la procédure échoue ou si des erreurs sont commises lors de la programmation, attendez la fin du signal sonore, puis répétez à partir du point 2.

Si les boutons ne sont pas enfoncés tous ensemble, le récepteur ne reconnaît pas la nouvelle télécommande.

Procédure de programmation sur le récepteur radio.

- 1- Ouvrez l'unité de contrôle et identifiez la carte du récepteur radio.
- 2- Appuyez sur le bouton situé sur la carte pendant 2 secondes. Un indicateur LED s'allume pour indiquer que le récepteur est en mode d'apprentissage.
- 3- Appuyez sur le bouton 1 de la nouvelle télécommande pendant 1 seconde (C'est le bouton en haut à gauche). Après environ 15 secondes, le voyant de la carte du récepteur s'éteint, indiquant le passage du récepteur en mode de réception normal.

Essayez votre nouvelle télécommande. Fermez le récepteur radio.

Si vous avez besoin de mémoriser plus de télécommandes, répétez l'étape 3 pour toutes les nouvelles télécommandes.



PROCEDIMIENTO PARA ALMACENAR UN NUEVO CONTROL REMOTO

Lea atentamente las instrucciones antes de continuar con la operación.

Premisa:

Llamaremos al control remoto que esté funcionando en su posesión el control remoto original. El mando a distancia recién adquirido lo llamaremos nuevo mando a distancia.

Retire la protección de la batería tirando de la pestaña de plástico transparente que sobresale del nuevo control remoto.

Procedimiento de programación remota:

- 1- Colóquese cerca de la unidad de control de recepción (generalmente ubicada en la unidad de control de la puerta o puerta basculante) a una distancia máxima de unos 5 metros;
- 2- Pula simultáneamente todas las teclas del mando a distancia original (2 para el TR2 y 4 para el TR4 o TM4); la indicación de sonido en el receptor se activará indicando que está listo para aprender un nuevo radio control;
- 3- Pulsar simultáneamente todas las teclas del nuevo mando a distancia (2 para TR2 y 4 para TR4 o TM4); la indicación de sonido debe detenerse durante aproximadamente 1,5 segundos. para confirmar que se ha guardado el nuevo control de radio, para luego reanudar;
- 4- Suelta las llaves;
- 5- Ahora presione cualquier botón del nuevo control remoto: la indicación de sonido debe detenerse para alrededor de 1,5 seg. y luego reanudar. El final de la señal de sonido después de unos 30 segundos indica el final del período de registro. Ahora puede probar su nuevo control remoto.

Si el procedimiento no tiene éxito o si se cometen errores durante la programación, espere a que termine la señal sonora y luego repita desde el punto 2.

Si los botones no se presionan todos juntos, el receptor no reconoce el nuevo control remoto.

Procedimiento de programación en el receptor de radio.

- 1- Abra la unidad de control e identifique la tarjeta del receptor de radio.
 - 2- Presione el botón ubicado en la tarjeta durante 2 segundos. Un indicador LED se enciende para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.
 - 3- Presione el botón 1 del nuevo control remoto durante 1 segundo (Es el botón de arriba a la izquierda). Después de unos 15 segundos, la luz de la tarjeta receptora se apaga, lo que indica el paso del receptor en modo de recepción normal.
Pruebe su nuevo control remoto. Cierre el receptor de radio.
- Si necesita memorizar más controles remotos, repita el paso 3 para todos los controles remotos nuevos.



VERFAHREN ZUR LAGERUNG EINER NEUEN FERNBEDIENUNG

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Operation fortfahren

Prämisse:

Wir nennen die in Ihrem Besitz befindliche funktionierende Fernbedienung die Originalfernbedienung. Die neu gekaufte Fernbedienung nennen wir neue Funksteuerung.

Entfernen Sie den Batterieschutz, indem Sie an der transparenten Plastiklasche ziehen, die aus der neuen Fernbedienung herausragt.

Fernprogrammierungsverfahren:

- 1- Positionieren Sie sich in der Nähe der Empfangssteuereinheit (in der Regel in der Torsteuereinheit oder obenliegende Tür) in einem maximalen Abstand von etwa 5 Metern;
- 2- Drücken Sie gleichzeitig alle Tasten der Originalfernbedienung (2 für den TR2 und 4 für den TR4 oder TM4); Die Tonanzeige am Empfänger wird aktiviert und zeigt an, dass er bereit ist, eine neue zu lernen Radio Kontrolle;
- 3- Drücken Sie gleichzeitig alle Tasten der neuen Fernbedienung (2 für den TR2 und 4 für den TR4 oder TM4). Die Tonanzeige muss ca. 1,5 Sekunden lang anhalten, um zu bestätigen, dass der neue gespeichert wurde Funksteuerung, um dann fortzufahren;
- 4- Lassen Sie die Schlüssel los;
- 5- Drücken Sie nun eine beliebige Taste der neuen Fernbedienung: Die Tonanzeige muss für anhalten etwa 1,5 Sekunden und dann wieder aufnehmen. Das Ende des Tonsignals nach ca. 30 Sekunden zeigt das Ende des Zeitraums der Registrierung. Jetzt können Sie Ihre neue Fernbedienung testen.

Wenn der Vorgang nicht erfolgreich ist oder während der Programmierung Fehler auftreten, warten Sie, bis das Tonsignal beendet ist, und wiederholen Sie den Vorgang ab Punkt 2.

Wenn die Tasten nicht alle gleichzeitig gedrückt werden, erkennt der Empfänger die neue Fernbedienung nicht.

Vorgehensweise zur Programmierung am Funkempfänger.

- 1- Öffnen Sie die Steuereinheit und identifizieren Sie die Funkempfängerkarte.
- 2- Drücken Sie die Taste auf der Karte 2 Sekunden lang. Eine LED-Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich der Empfänger im Lernmodus befindet.
- 3- Drücken Sie die Taste 1 der neuen Fernbedienung 1 Sekunde lang (Dies ist die Schaltfläche oben links). Nach ca. 15 Sekunden erlischt die Empfängerkartenleuchte und zeigt den Durchgang der an Empfänger im normalen Empfangsmodus.

Probieren Sie Ihre neue Fernbedienung aus. Schließen Sie den Funkempfänger.

Wenn Sie sich weitere Fernbedienungen merken müssen, wiederholen Sie Schritt 3 für alle neuen Fernbedienungen.

